

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

Legge regionale 31 ottobre 2023, n. 20.

Loi régionale n° 20 du 31 octobre 2023,

Disposizioni in materia di tutela delle acque dall'inquinamento. Modificazioni alla legge regionale 24 agosto 1982, n. 59 (Norme per la tutela delle acque dall'inquinamento).

portant dispositions en matière de protection des eaux contre la pollution et modification de la loi régionale n° 59 du 24 août 1982 (Dispositions pour la protection des eaux contre la pollution).

pag. 3747

page 3747

Legge regionale 14 novembre 2023, n. 21.

Loi régionale n° 21 du 14 novembre 2023,

Riconoscimento dei debiti fuori bilancio della Regione e modificazioni alla legge regionale 2 agosto 2023, n. 12.

portant reconnaissance des dettes hors budget de la Région et modification de la loi régionale n° 12 du 2 août 2023.

pag. 3750

page 3750

Legge regionale 14 novembre 2023, n. 22.

Loi régionale n° 22 du 14 novembre 2023,

Nuove disposizioni per il reclutamento dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta.

portant nouvelles dispositions en matière de recrutement des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste.

pag. 3756

page 3756

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 6 novembre 2023, n. 547.

Arrêté n° 547 du 6 novembre 2023,

Nomina dei componenti del Comitato del Fondo regionale della Valle d'Aosta per l'occupazione delle persone disabili ai sensi dell'articolo 34 della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7.

portant nomination des membres du Comité d'administration du fonds régional de la Vallée d'Aoste pour l'emploi des personnes handicapées visé à l'art. 34 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

pag. 3762

page 3762

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRESIDENZA DELLA REGIONE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Ordinanza 30 ottobre 2023, n. 14.

Ordonnance n° 14 du 30 octobre 2023,

Misure in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da covid 19 – rimborso delle spese sostenute dal comune di Aosta per la gestione e raccolta dei rifiuti extra-contratto direttamente connessi all'emergenza covid-19. Annualità 2021. Impegno e liquidazione di spesa.

portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19 et remboursement des frais supportés par la Commune d'Aoste pour les services de collecte et de traitement des déchets hors contrat directement liés à ladite urgence, au titre de 2021, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

pag. 3762

page 3762

**ASSESSORATO TURISMO SPORT
E COMMERCIO**

Provvedimento dirigenziale 26 ottobre 2023, n. 6285.

Attribuzione, ai sensi della L.R. 33/1984 (Disciplina della classificazione delle aziende alberghiere) e della DGR 615/2023, della classificazione a tre stelle superior all'albergo all'insegna "Villamour Boutique hotel & SPA" di La Salle.

pag. 3765

Provvedimento dirigenziale 26 ottobre 2023, n. 6286.

Attribuzione, ai sensi della L.R. 33/1984 (Disciplina della classificazione delle aziende alberghiere) e della DGR 615/2023, della classificazione a tre stelle superior all'albergo all'insegna "Hotel Edelweiss" di Valtournenche.

pag. 3765

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 23 ottobre 2023, n. 1181.

Approvazione della costituzione del diritto di superficie, su immobile previamente sdemanializzato e trasferito al patrimonio disponibile della Regione per la costruzione e l'esercizio della linea di trasporto funiviario in servizio pubblico denominata "Passo dei Salati - Indren" nel comune di Gressoney-La-Trinité ai sensi dell'articolo 16 della l.r. 12/1997.

pag. 3766

**ATTI EMANATI DA ALTRE
AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI GRESSAN

Deliberazione 29 settembre 2023, n. 39.

Approvazione modifica al regolamento edilizio.

pag. 3766

COMUNE DI VALSAVARENCHÉ

Convenzione tra i comuni di Valsavarenche, Introd, Villeneuve e Saint-Pierre per la confluenza della sorgente Fenille nell'acquedotto intercomunale della Valsavarenche.

pag. 3767

**ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS
ET DU COMMERCE**

Acte du dirigeant n° 6285 du 26 octobre 2023,

portant classement de l'hôtel *Villamour Boutique Hôtel & SPA* de La Salle dans la catégorie 3 étoiles supérieur, au sens de la loi régionale n° 33 du 6 juillet 1984 (Réglementation de la classification des établissements hôteliers).

page 3765

Acte du dirigeant n° 6286 du 26 octobre 2023,

portant classement de l'hôtel *Edelweiss* de Valtournenche dans la catégorie 3 étoiles supérieur, au sens de la loi régionale n° 33 du 6 juillet 1984 (Réglementation de la classification des établissements hôteliers).

page 3765

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1181 du 23 octobre 2023,

portant désaffectation et transfert au patrimoine aliénable de la Région autonome Vallée d'Aoste du bien immobilier nécessaire en vue de la construction et de l'exploitation de la ligne de transport public par câble dénommée *Passo dei Salati - Indren*, dans la commune de Gressoney-La-Trinité, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997 et constitution d'un droit de superficie sur ledit bien.

page 3766

**ACTES ÉMANANT DES AUTRES
ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE GRESSAN

Délibération n° 39 du 29 septembre 2023,

portant modification du règlement communal de la construction.

page 3766

COMMUNE DE VALSAVARENCHÉ

Convention entre les communes de Valsavarenche, d'Introd, de Villeneuve et de Saint-Pierre relative au captage de la source dénommée *Fenille* pour alimenter le réseau intercommunal de distribution de l'eau potable de la Valsavarenche.

page 3767

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Graduatoria relativa al concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un dirigente (Qualifica unica dirigenziale) da assegnare ad un incarico di secondo livello dirigenziale (grad. 2B) presso la struttura Edilizia strutture scolastiche del Dipartimento infrastrutture e viabilità.

pag. 3773

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-CERVIN

Graduatoria relativa al bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 aiuto collaboratore (categoria C – posizione C1), nel profilo di Agente di Polizia Locale, da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio dell'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Cervin.

pag. 3773

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un dirigeant du deuxième niveau (catégorie unique de direction – 2B), à affecter à la structure « Bâtiments scolaires » du Département des infrastructures et de la voirie.

page 3773

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-CERVIN

Liste d'aptitude relative à l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un Agent de Police Locale (catégorie C / position C1 : aide collaborateur) à affecter aux communes appartenant à l'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Cervin.

page 3773